



FZV 2102-E

ELEKTROMOS GYEPSZELLŐZTETŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Tisztelt ügyfelünk,
nagyon köszönjük az irántunk táplált bizalmát!**

Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót! Minden utasítást megtalál benne, amelyek elősegítik a készülék biztonságos használatát és hosszú élettartamát. Feltétlenül tartsa be a használati útmutatóban talált összes biztonsági utasítást!

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	46
2. JELZÉSEK	46
3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	48
4. A HASZNÁLAT CÉLJA.....	49
5. A GÉP LEÍRÁSA.....	50
6. A GÉP ÖSSZESZERELÉSE	51
7. A KÉSEK KICSERÉLÉSE.....	53
8. A GYEPSZELLŐZTETŐ BEÁLLÍTÁSA	54
9. ÜZEMBE HELYEZÉS	54
10. KARBANTARTÁS.....	55
11. VERTIKUTÁLÁS / SZELLŐZTETÉS.....	55
12. MŰSZAKI ADATOK.....	56
13. MEGSEMMISÍTÉS	57

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

Csomagolás

- ✿ A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

Használati útmutató

- ✿ Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét.
- ✿ Szállítás esetén csomagolja vissza az eredeti gyári csomagolásba, így maximális védelmet biztosít számára (pl. költözés vagy szervizbe küldés esetén).

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda.

- ✿ A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapfeltétele. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.
- ✿ A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. JELZÉSEK

 **VIGYÁZAT!** Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és az általános biztonsági előírásokat!

Ne dolgozzon esőben vagy rossz időjárási viszonyok között!

 **VIGYÁZAT!** A gypszezőtő kikapcsolása után a kés még forog!
Tartsa be a biztonságos távolságot!
Vigyázat, forgó kések!

 	Vigyázat! Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és az általános biztonsági előírásokat!
	Ne dolgozzon esőben vagy rossz időjárási viszonyok között!
 	Vigyázat, a gipszellőztető kikapcsolása után a kés még forog!
 	A tápellátást szolgáló vezetéket tartsa megfelelő távolságban a késektől.
 	Tartsa be a biztonságos távolságot!
	Vigyázat, forgó kések! Éles kés(ek). Ügyeljen rá, hogy ne sérüljön meg, és ne vágja le az ujjait!
	A munkánál használjon védőeszközöket.
	A gép beállításának vagy karbantartásának elvégzése előtt, vagy ha az áramvezeték becsíródott vagy sérült, mindig kapcsolja ki a motort és húzza ki a kábeldugót az aljzatból!

3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti gypszezőt. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

Minden használat előtt ellenőrizze

- ✿ Ellenőrizze az elektromos gypszezőt minden használat előtt.
- ✿ Ne használja az elektromos gypszezőt, ha a biztonsági berendezései (indítókar, biztonsági blokkoló, hátsó burkolat vagy fedél) sérültek vagy elhasználódtak.
- ✿ Soha ne használja a készüléket blokkolt vagy hiányzó biztonsági berendezésekkel.

 **MEGJEGYZÉS:** Gondoskodjon róla, hogy minden anya és csavar meg legyen húzva, és hogy gypszezőtető jó műszaki állapotban legyen.

- ✿ A munka megkezdése előtt ellenőrizze a területet, amelyet ki kell szellőztetnie.
- Ellenőrizze a munkaterületet, nincsenek-e ott idegen tárgyak (pl. kövek, ágak, kötelek), és ha kell, távolítsa el őket.

Helyes használat / Felelősség

 **VIGYÁZAT!** Veszély! Baleset veszélye! A gypszezőtető komoly sérüléseket okozhat!

- ✿ Ne tegye a kezét a gypszezőtető hengerének közelébe.
- ✿ Felelős az ezekben az utasításokban megadott használati módok biztonságáért.
- ✿ Csak jó látási viszonyok között dolgozzon.
- ✿ Használat közben ne nyissa ki a hátsó fedelet.
- ✿ Ismerkedjen meg a munkaterület környékével. Ellenőrizze az esetleges veszélyforrásokat, amelyek a készülék zajától nem lennének hallhatóak.
- ✿ Lába védelme érdekében stabil cipőt és hosszú nadrágot viseljen.
- ✿ Ügyeljen rá, hogy a lába biztonságos távolságban legyen a mozgó alkatrészekről.
- ✿ Ügyeljen rá, hogy a munkaterület közelében ne legyenek emberek (különösen gyermekek) és állatok.
- ✿ A gypszezőtetőt mindig sétatempóban tolja.
- ✿ Munka közben ügyeljen rá, hogy a lába biztonságosan legyen alátámasztva.
- ✿ Különösen legyen óvatos, ha lejtőn irányt változtat.

 **VIGYÁZAT!** Különösen óvatos legyen, ha hátrafelé megy. Megbotolhat!

- ✿ Ne használja az elektromos gypszezőtetőt esőben vagy vizes, nedves körülmények között.
- ✿ Ne használja a gypszezőtetőt medence vagy kerti tó széle mellett.
- ✿ Tartson be minden helyi zajkorlátozásra vonatkozó előírást.

A munka megszakítása

 **VIGYÁZAT!** Soha ne hagyja az elektromos gypszezőtetőt a munkaterületen felügyelet nélkül.

- ✿ Ha megszakítja a munkát, helyezze a berendezést biztonságos helyre. Húzza ki a hálózati aljzatból! Ha azért szakítja meg a munkát, hogy áttelepüljön másik munkaterületre, az áttelepülés idejére kapcsolja ki az elektromos gipszellőztetőt. Az elhasználódás kiegyenlítésére szolgáló kart csúsztassa szállítási állásba.
- ✿ Ha talajlazítás közben akadályba ütközik, kapcsolja ki az elektromos gipszellőztetőt, és távolítsa el az akadályt.

Ellenőrizze az elektromos gipszellőztetőt, nem sérült-e meg, és szükség esetén javíttassa meg.

Elektromos biztonság

- ✿ A hosszabbító kábelt tartsa távol a gipszellőztető tengelyétől!
- ✿ Soha ne használja az elektromos gipszellőztetőt esőben.
- ✿ Tartsa be a csendes időszakokra vonatkozó helyi előírásokat.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizni kell a csatlakozó / hosszabbító kábelt, nem sérül-e és nem mutatja-e elhasználódás jeleit.
- ✿ Ha a csatlakozó / Hosszabbító kábel megsérült, azonnal húzza ki a hálózathoz.
- ✿ A hosszabbító kábel hosszabbító csatlakozójának vízállónak kell lennie, hogy óvja víz ráfröccsenésétől, vagy a hosszabbító kábel csatlakozóalja kell, hogy gumiból készüljön vagy gumiborítással legyen ellátva.
- ✿ A hosszabbító kábelnek teljesítenie kell a DIN VDE 0620 követelményeit.
- ✿ Csak jóváhagyott és megfelelő keresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
- ✿ A hosszabbító kábelhez csatlakoztatott tartozékokat kell használni.
- ✿ Olyan hordozható berendezéshez, amit a szabadban használ, 30 mA maradékáram értékkel rendelkező áramvédőt használjon. Svájcban az áramvédő használata kötelező.

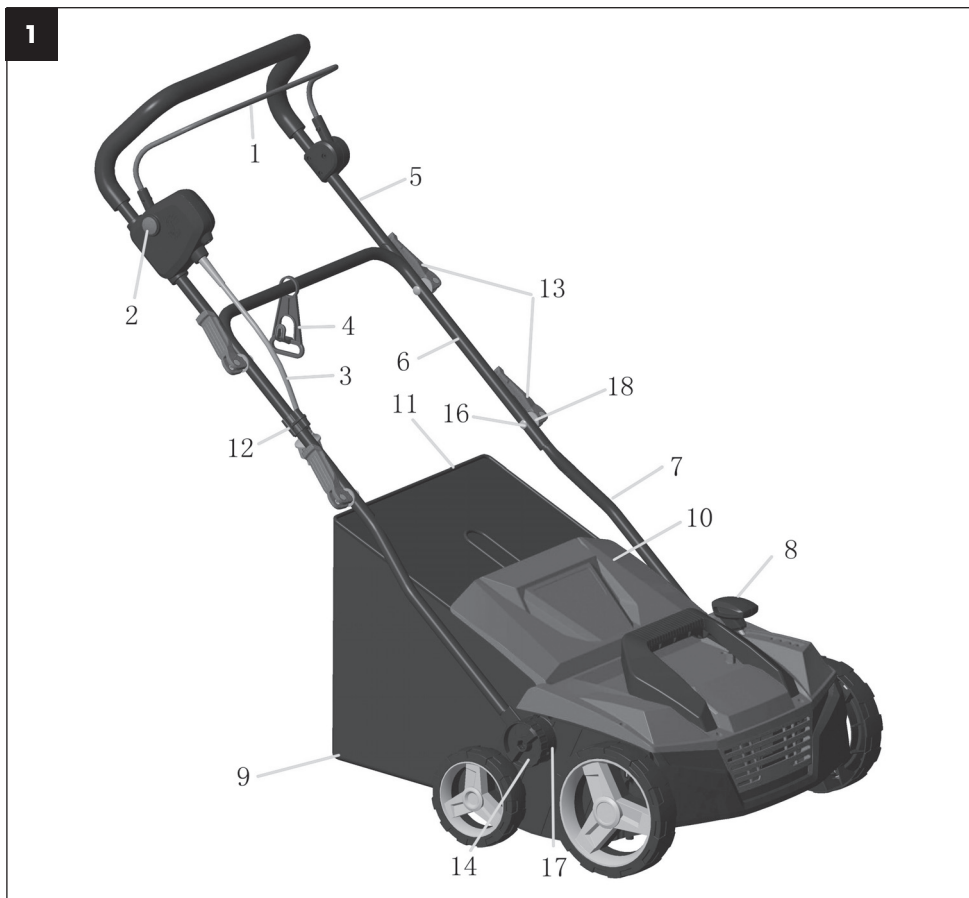
4. A HASZNÁLAT CÉLJA

Tervezett használat

- ✿ Az FZV 4003 elektromos gipszellőztető otthoni kertek füves területeinek és pázsitjainak szellőztetésére való. Nem való nyilvános tereken, parkokban, sportközpontokban, autópályákon, a mezőgazdaságban vagy erdőszetben történő munkavégzésre.

⚠ VIGYÁZAT! Az áramütés elkerülése érdekében az elektromos gipszellőztetőt nem szabad sövények, bozótok átvágására használni. Továbbá az elektromos gipszellőztető nem használható a talaj egyenetlenségeinek kisimítására.

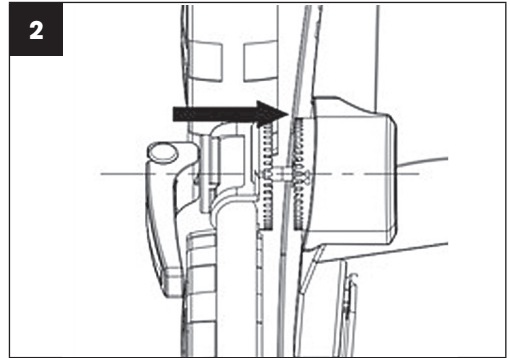
5. A GÉP LEÍRÁSA (1. ÁBRA)



- | | |
|---|--|
| ① Főkapcsoló | ⑩ A kosár fedele |
| ② A főkapcsoló biztosító gombja | ⑪ A kosár kerete |
| ③ Tápkábel | ⑫ Kábelcsipesz |
| ④ A kábel biztosító kampója | ⑬ Gyorsszorító kar |
| ⑤ A fogantyú felső része | ⑭ Az alsó fogantyú csavarja |
| ⑥ A fogantyú középső része | ⑮ A fogantyú csavarja |
| ⑦ A fogantyú alsó része | ⑯ Sokfok a fogantyú magasságának beállításához |
| ⑧ A munkamélység beállításának kezelése | ⑰ A fogantyú csavarjának alátétje |
| ⑨ Kosár | |

6. A GÉP ÖSSZESZERELÉSE

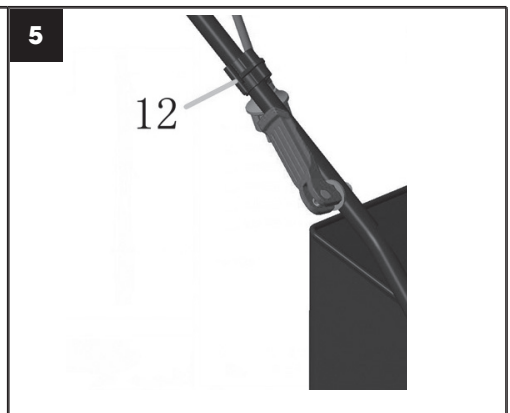
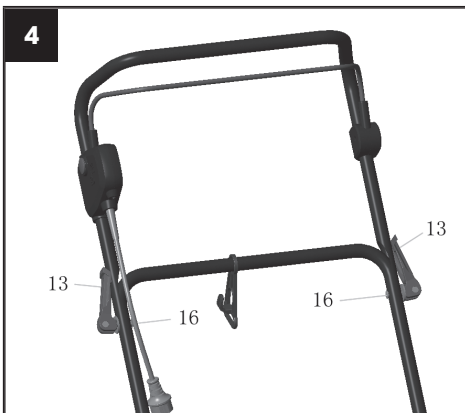
1. Csavarozza fel a fogantyú alsó részeit (2. ábra, 7. pont) a csavar (14. pont) segítségével. Sokfog (17. pont) segítségével állítsa be a fogantyú kívánt magasságát.



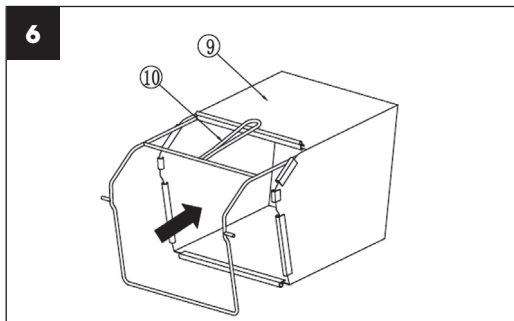
2. A gyorsrögzítő kar és a fogantyú csavarjának segítségével csavarozza fel a fogantyú középső részét, rajta a tápkábel biztosítójával (3. ábra).



3. Csavarozza fel a fogantyú felső részét (4. ábra).
4. Kábelcsipesz segítségével rögzítse a kábelt a fogantyúhoz (5. ábra)

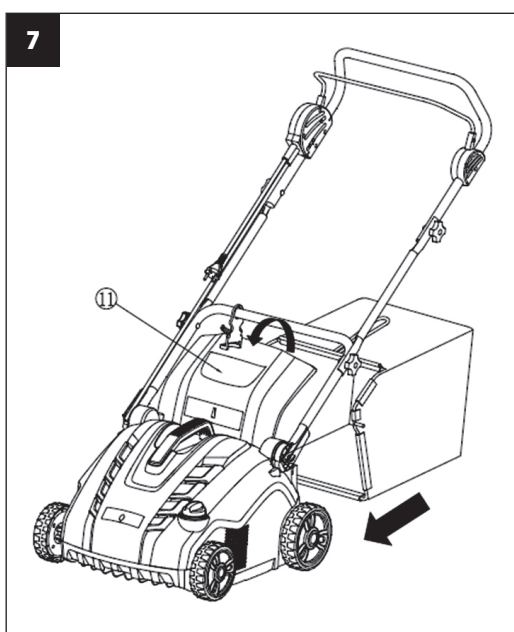


5. Tegye be a fémkeretet ⑩ a szövet gyűjtőkosárba ⑨ és rögzítsen minden elemet a keret bal, jobb és hátsó rúdjaához. Győződjön meg róla, minden rögzítőelem megfelelően rögzítve van (6. ábra).



6. A teljesen összeállított gyűjtőkosár felszerelése a gyepszellőztetőre (7. ábra).

- Emelje fel a védőborítást ⑪.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kido-bócsó szennyeződésektől mentes.
- Helyezze a teljesen összeállított gyűjtőkosarat a készüléktest hátsó részén lévő rögzítőpontokra a minta szerint.
- A gyűjtőkosár tetejére helyezze vissza a védőborítást ⑪. Ellenőrizze, helyesen van-e beillesztve a gyűjtőkosár.



MEGJEGYZÉS: Ha a levágott fűvet nem akarja összegyűjteni, a fűnyíróát a gyepszellőztető nélkül is használhatja ⑪ alsó állásban lévő védőborítással.

7. A KÉSEK KICSERÉLÉSE

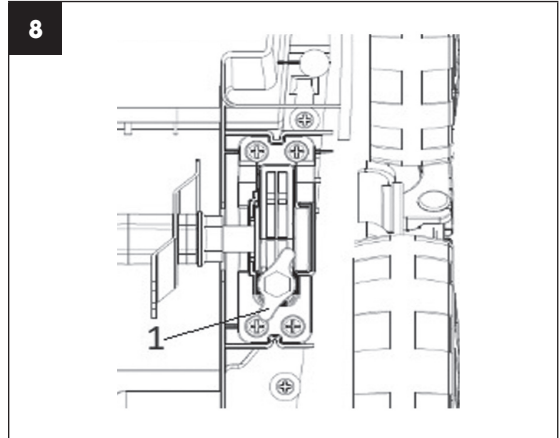
⚠ **VESZÉLY!**

A hengerek sérülést okozhatnak!

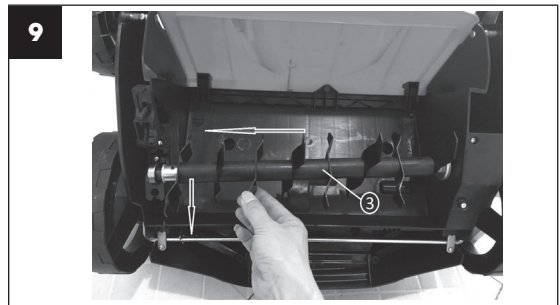
Csere előtt húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz, és várja meg, míg a henger forgása megáll.

Csere esetén használjon védőkesztyűt.

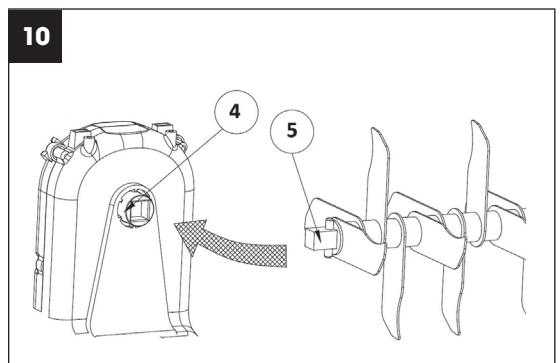
1. Engedje ki a csavart ① a készüléktest alsó oldalán (8. ábra).



2. A hengert ③ emelje meg megfelelő szögben, és húzza ki (9. ábra).



3. Csúsztassa a második hengert a hajtótengelyre úgy, hogy a csap ⑤ a hajtótengely megfelelő részébe illeszkedjen ④ (10. ábra).
4. Rögzítse újra a csavar ① meghúzásával (8. ábra)



8. A GYEPSZELLŐZTETŐ BEÁLLÍTÁSA

⚠ VIGYÁZAT!

A munkamélység a gypszellőztető hengerrel legfeljebb 3 mm legyen. A rugós szellőztető hengernek munka közben másolnia kell a föld felszínét. A túlzott munkamélység beállítása a kések/ rugók látható kopása nélkül is meghibásodást okozhat a gypszellőztető hengerében vagy túlterhelheti és elronthatja a motort. **Sérülhet a pázsít is.**

Beállítás elkopás után

Az ajánlott munkamélység megőrzését illetően használja a Munkamélység beállításának kezelése ábrát (1. ábra 8. pont).

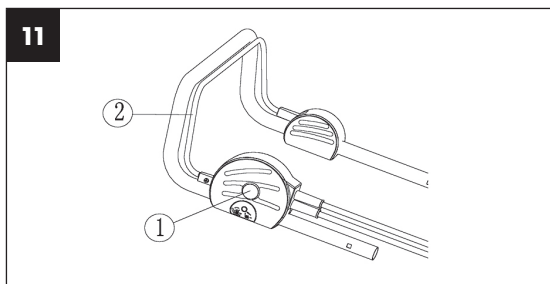
MEGJEGYZÉS: A gypszellőztető kései és rugói használat közben a munkavégzés módjától függően kopnak. Minél intenzívebben használják a gypszellőztetőt, annál erősebb a kések és rugók kopása. A kemény vagy nagyon száraz talaj meggyorsítja a kopási folyamatot, akárcsak a túlzott igénybevétel. Ha a kések kopása miatt az aerátorral végzett munka eredménye egyre rosszabb, a gypszellőztető hengerét be lehet állítani úgy, hogy a fent megadottaknak megfelelő munkamélységet mindig betartsa.

9. ÜZEMBE HELYEZÉS (11. ÁBRA)

**Mielőtt újra beindítja, bizonyosodjon meg róla, hogy a kés már nem forog.
Ne kapcsolja be és ki gyors egymásutánban.**

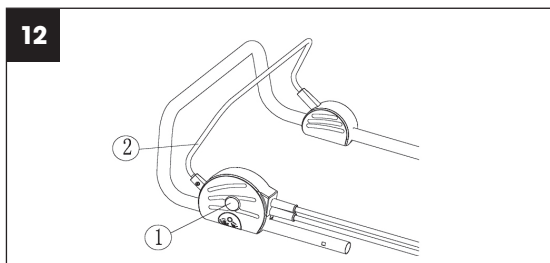
Elindítás

1. Nyomja meg és tartsa az ① biztonsági gombot. Húzza az indítókart ② a fogantyú felé.
2. Engedje fel a biztonsági kapcsolót.



Kikapcsolás

Engedje el a ② kapcsolókart.



10. KARBANTARTÁS

A gipszellőztető tisztítása

-  **VIGYÁZAT!** Veszély! A gipszellőztető tengelye sérülést okozhat!
-  **VIGYÁZAT!** Karbantartás előtt húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz, és várja meg, míg a gipszellőztető hengerének forgása megáll.
-  **VIGYÁZAT!** Karbantartáskor használjon védőkesztyűt.
-  A gipszellőztetőt minden használat után meg kell tisztítani.
-  **VIGYÁZAT!** Áramütés és anyagi kár veszélye.
-  **VIGYÁZAT!** A gipszellőztetőt ne tisztítsa folyó víz alatt (különösen magas nyomás alatt).
-  **VIGYÁZAT!** A gipszellőztető tisztításához ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat.
-  Távolítsa el a fűvet és a lerakódásokat a kerékről, a gipszellőztető hengeréről és a borításról.

11. VERTIKUTÁLÁS / SZELLŐZTETÉS

-  A gipszellőztetővel való kényelmes munka érdekében a legjobb, ha a munkát a tápforráshoz legközelebb eső helyen kezdi, és fokozatosan távolodik a tápforrástól.
-  A gyept a tápforráshoz képest derékszögben vertikutálja / szellőztesse, és a kábelt arra az oldalra tegye, amelyet már megoldozott.
-  **VIGYÁZAT!** Munka közben ne hagyja a motort túlterhelődni, különösen nehéz körülmények között. Ha a motor túl van terhelve, a fordulatszám csökken, és a motor hangján hallani fogja a változást. Amint erre sor kerül, hagyja abba a munkát, engedje el a kapcsolókart, és csökkentse a vertikutálás / szellőztetés mélységét. Ha nem így tesz, a gép meghibásodhat.
-  **MEGJEGYZÉS:** A motort biztonsági kapcsoló védi, ami abban a pillanatban aktiválódik, amint levelek szorulnak be vagy a motor túlterhelődik. Amint ez történik, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozót a tápforrásból. A biztonsági kapcsoló csak akkor áll vissza alapállapotba, ha fel van engedve a kapcsolókar. Távolítson el minden akadályt, várjon néhány percig, amíg a biztonsági kapcsol visszaáll alapállapotba, és folytatni tudja a munkát. Ebben a pillanatban ne nyúljon a kapcsolókarhoz, mert ez meghosszabbíthatja a biztonsági kapcsoló újraindulását. Ha a gép újra kikapcsolódik, növelje újra a vertikutálás / szellőztetés mélységét, amivel csökkenti a gép terhelését.

12. MŰSZAKI ADATOK

Elektromos gyepszellőztető.....	FZR 2102-E
Névleges teljesítmény.....	1300 W
A munkaszélesség.....	32 cm
Munkamélység.....	+ 10 – - 12 mm
A kosár térfogata.....	40 l
Tömeg.....	11,0 kg
Védelmi osztály.....	IPX4
A tengely munkafordulatszáma.....	3 600 ford./perc
Akustikai nyomásszint.....	$L_{pa} = 75,9 \text{ dB(A)}$
Garantált akusztikai teljesítményszint.....	$L_{wa} = 96 \text{ dB(A)}$
Vibráció.....	$3,6 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,8 \text{ m/s}^2$

13. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült alkatrészeket adja le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelen és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az eredeti használati útmutató fodítása.

